Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 52 (1961)

Heft: 7

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

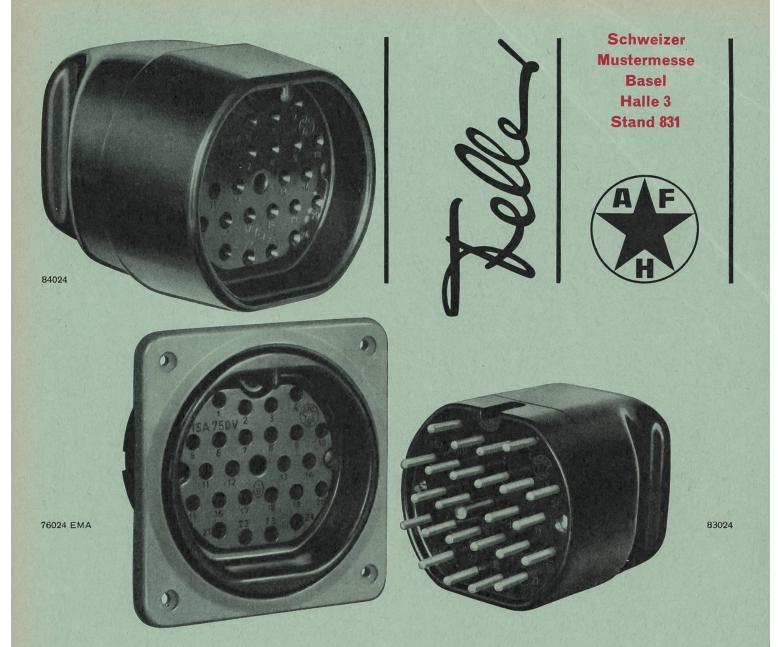
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

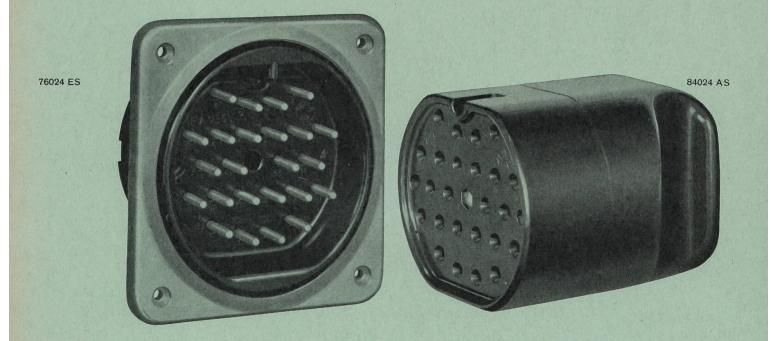
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



14- bis 24-polige Steckkontakte 15 A 750 V / Adolf Feller AG Horgen



## Schweizer Unternehmen

die seit vielen Jahren regelmässig im «Bulletin» inserieren, an der

# 45. Schweizer Mustermesse

15. - 25. April 1961

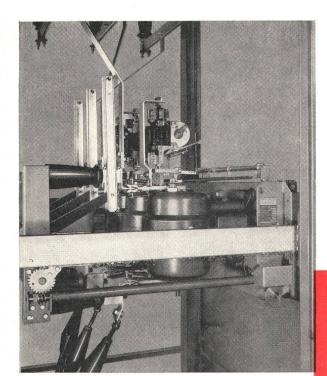
### Elektrizitätsindustrie

45 Jahre Messebeteiligung	Gruppe
Adolf Feller AG., Horgen	. 11
Landis & Gyr AG., Zug	. 11
LECLANCHÉ S.A., Yverdon	. 11
Porzellanfabrik Langenthal AG., Langenthal	. 1, 11
SAIA AG., Fabrik elektrischer Apparate, Murter	
«SODECO», Société des Compteurs de Genève,	
Genèv	e 9, 11
Trüb, Täuber & Co. AG., Zürich	. 11
43 Jahre Messebeteiligung	
Camille Bauer AG., Basel	. 11
Gardy S.A., Genève	. 11
Therma AG., Schwanden	. 11
42 Jahre Messebeteiligung	
Brac AG., Breitenbach	. 10, 14
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik	
Schindler & Cie. AG., Ebikon/Luzern	. 11
41 Jahre Messebeteiligung	
BAG Bronzewarenfabrik AG., Turgi	
Elcalor AG., Aarau	. 10, 11
Carl Maier & Cie., Fabrik elektr. Apparate und	
Schaltanlagen, Schaffhausen	. 11
Société d'Exploitation des Câbles Electriques,	
Système Berthoud, Borel & Co., Cortaillod	. 11
Prometheus AG., Liestal	. 11
40 Jahre Messebeteiligung	
Hasler AG., Telephonie, Elektronik, Präzisions	_
mechanik, Bern	
modification, point and a second seco	. 2, 11, 14
39 Jahre Messebeteiligung	
Maxim AG., Fabrik für thermo-elektische Appa	_
rate, Aarau	
Von Roll, Klus	13.15.16
	,,
38 Jahre Messebeteiligung	
FAVAG, Fabrique d'appareils électriques S.A.	
Neuchâtel	. 6
Suhner & Co. AG., Kabel-, Kautschuk-, Kunst-	
stoff-Werke, Herisau	. 11, 16
37 Jahre Messebeteiligung	
Autophon AG., Solothurn	. 11
S.A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay,	
Cossonay-Gare	. 11
occount out of the state of the	

	36 Jahre Messebeteiligung	
	AG, für Keramische Industrie, Laufen 10,11	. 16
	Oskar Locher, elektr. Heizungen,	,
	vorm.Bachmann & Kleiner, Zürich	11
	35 Jahre Messebeteiligung	
	Sprecher & Schuh AG.,	
	Fabrik elektrischer Apparate, Aarau	11
	H. Weidmann AG., Rapperswil	11
	34 Jahre Messebeteiligung	
	Elektro-Material AG., Zürich, Basel, Bern, Genf,	
	Lausanne, Lugano	11
	33 Jahre Messebeteiligung	
	Le Rêve S.A., Genève	11
	Sarina Werke AG., Fribourg	10
	32 Jahre Messebeteiligung	
ì	Jansen & Co. AG., Oberriet SG	14
	31 Jahre Messebeteiligung	
	AG. Brown, Boveri & Cie.,	
	Maschinen- und Apparatefabrik, Baden 11,12,13,14	,15
	Primus Elida AG, Binningen 8 Ateliers des Charmilles S.A., Genève 12	, 10
	Otto Fischer AG., Elektrotechnische Artikel, Zürich	11
	Fr. Ghielmetti & Co. AG., Fabrik elektrischer	
	Schaltapparate, Solothurn	11
	30 Jahre Messebeteiligung	
ı	Dätwyler AG., Altdorf	, 16
	Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach	11
:	29 Jahre Messebeteiligung	
1		11
(	Oskar Woertz, Basel	11
	28 Jahre Messebeteiligung	
1	R. & E. Huber AG., Pfäffikon/ZH 11,	
	Gebr. Sulzer AG., Winterthur	13
	27 I I 2 24 211	
	27 Jahre Messebeteiligung	
	«Jura» Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG.	11
	Niederbuchsiten/SO	11
	26 Jahra Massahatailigung	
	26 Jahre Messebeteiligung	
	Condensateurs Fribourg S. A., Fribourg	11

### Gardy bietet Ihnen einen weiteren, neuen Vorteil des





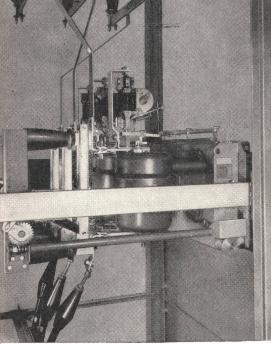
# Oelarmen Leistungsschalters 'COUPARC'

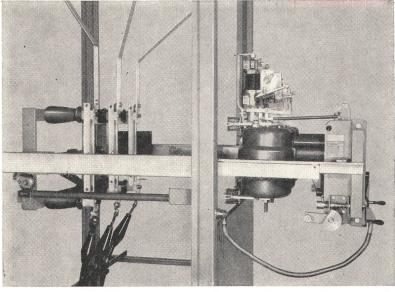
12 kV 600 A und 24 kV 600 A 400 MVA

REVISION UND KONTROLLE DER RELAIS OHNE BETRIEBSUNTERBRUCH MÖGLICH

"Betriebsstellung" Couparc eingefahren, Ueberbrückungstrenner geöffnet. Der Couparc kann natürlich auch wie bisher in Trennstellung ausgefahren werden.







Couparc in "Revisionsstellung" ausgefahren. Der Stromkreis ist durch den Ueberbrückungstrenner geschlossen.

**GARDY SA GENF** 

TEL. (022) 25 02 26

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE, HOCH-und NIEDERSPANNUNG

## Besuchen Sie uns an der Schweizer Mustermesse Basel Halle III Stand 831



vom 15. bis 25. April 1961. Telephon (061) 43 25 13

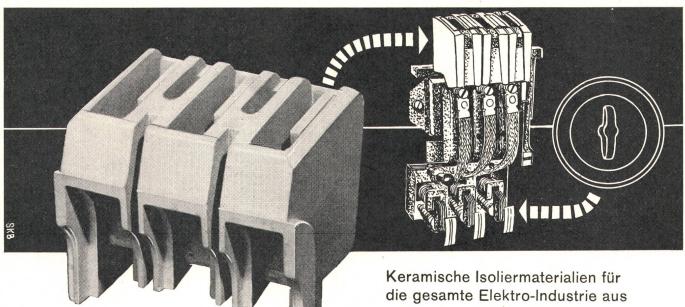
Unser reichhaltiges Verkaufsprogramm wurde durch verschiedene Neuheiten ergänzt, die es sich lohnt, genau anzusehen.



Einkäuferkarten auf Wunsch kostenlos.

# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 Telephon 051/423311 187



KELIS AG. THAYNGEN/SH

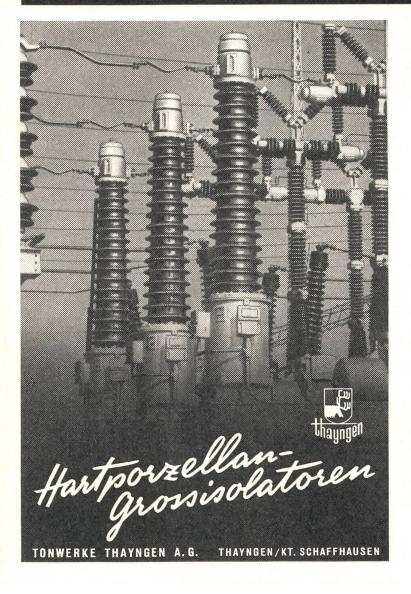
Telephon (053) 67254

STEATIT, HARTPORZELLAN

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau, Hochfrequenztechnik etc.



FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN





Fabrik keramischer Elektro-Isoliermaterialien

**THAYNGEN** 



MUBA Stand Nr. 852, Halle 3



### **AGRO**

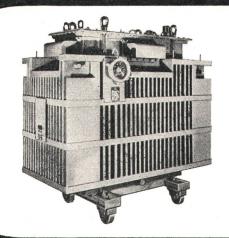
## A. Grossauer, Hunzenschwil/AG

Elektrotechnische Fabrik

Telephon 064/3 43 68

Halle 3b Stand 2542





# **PYRALEN**

Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum

Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.

Einige Einsatzgebiete:

Fabriken, Werkstätten (Vielfachverteiler) Bergwerke (Untertag-Anlagen) Schiffe, elektr. Lokomotiven Warenhäuser Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos

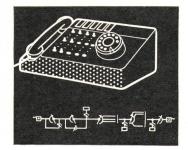
Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie durch:



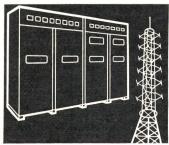
Zürich - Zollikerberg Tel. (051) 240533

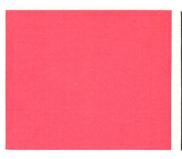
Vertreter der Société PRODELEC Paris

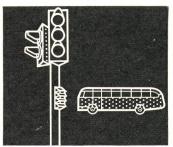










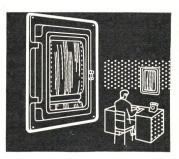


Telephon- und Signalanlagen, Trägerfrequenzsysteme, Sender für die drahtlose Telegraphie, Telephonie, Rundfunk und Fernsehen

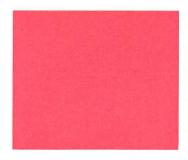
Feinmechanische Erzeugnisse wie Mess- und Kontrollapparate für die Industrie, Geschwindigkeitsmesser für den öffentlichen Verkehr











Frankiermaschinen für postalische, fiskalische und andere Zwecke; Registrierkassen



Halle 3 Stand 706 Nachrichtentechnik Halle 11 Stand 4139 Frankiermaschinen Halle 11 Stand 4197 Registrierkassen





Sehr geehrter Herr Konstrukteur!

Die Anwendung der Elektrizität wird auf allen Gebieten des menschlichen Lebens immer vielfältiger und verzweigter. Mit der Ausweitung der Automation ergeben sich in allen Zweigen der Technik neue verblüffende Möglichkeiten des Regelns, Steuerns und Ueberwachens. Die hierzu nötigen elektrischen und elektronischen Einrichtungen werden immer umfangreicher und komplizierter. Zwangsläufig ergibt sich das Problem des Auswechselns von elektrischen Aggregaten im Störungsfalle.

Die konstruktive Entwicklung führt deshalb immer mehr zum Aufbau ganzer Aggregate in steckbaren Einheiten. Voraussetzung hierzu sind jedoch geeignete Steckkontakte, die nicht selbst wieder eine neue Störungsquelle bilden. Die neuen MC-Steckkontakte und MC-Steckkabel schliessen hier eine Lücke und eröffnen dem Konstrukteur neue Möglichkeiten, speziell auch im Hochstrom-Gebiet.

JEDES STECKKONTAKT-PROBLEM FINDET SEINE LOESUNG MIT MC-STECKKONTAKTEN

Ihnen mit unserer Spezialerfahrung behilflich zu sein und die erforderlichen hochwertigen und preisgünstigen Steckkontakt-Bauteile zu liefern, ist unser Anliegen. Verlangen Sie bitte unsere Unterlagen oder den Besuch unseres Ingenieurs.

Mit freundlichem Gruss:
MULTI-CONTACT BASEL

Basel, Sommergasse 48, Telephon (061) 43 55 33



### CHR. GFELLER AG.

Telephon-Apparate
Leitungsdurchschalter
Telephon-Automaten für Hotels und Spitäler
Fernsteuerungen und Fernmeldeanlagen
Wasserstandsfernmeldeanlagen
Bahntelephon- und Bahnsignalanlagen
Feuerwehr- und Polizeialarmanlagen

Hörapparate «Bernaphon»
Höranlagen für Schwerhörige
Wechselsprechanlagen
Bakelit-Pressformen
Spritzformen für thermoplastische
Kunststoffe

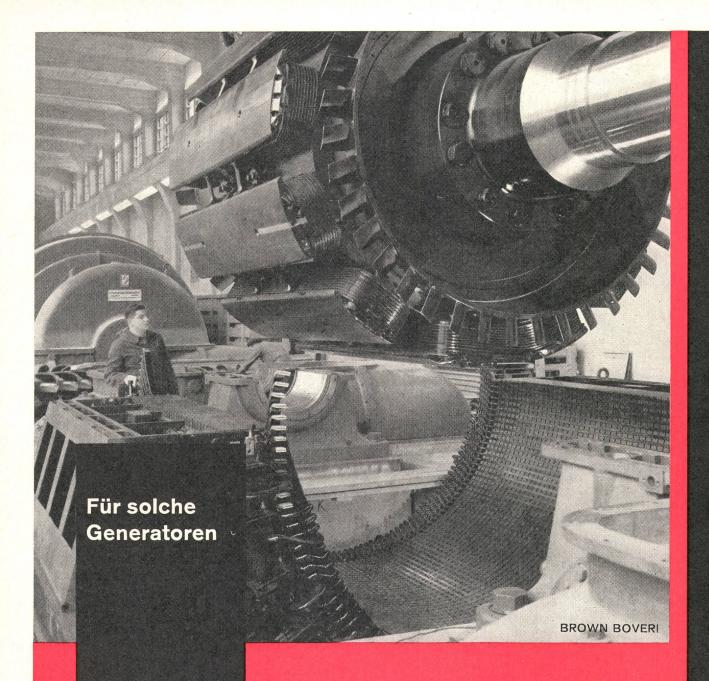
### Bern-Bümpliz

Halle 3 b Parterre Stand 911

### **Flamatt**

Halle 3 b 1. Stock Stand 2547





liefern wir Elektro-Isoliermaterial

Mikafolium · Samicafolium · Micabänder · Imprägnierte · Glasseidenbänder · Samicaund Mica-Glasseidenbänder · Vetroasbest Isolierlacke · Imprägnierlacke · Imprägnierharze · Mit Glasseide isolierte Leiter

Wir fabrizieren Isoliermaterial und isolierte Drähte für alle Gebiete der Elektrotechnik · Mit Mustern, Dokumentation und Beratung dienen wir gerne



### **SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE**

BREITENBACH bei Basel





# **GHIELMETTI**

Schaltuhren Fernschalter Zeitrelais Schaltschütze Kontaktwerke Temperaturregler

Fern- und Zentralsteuerungen Netzkommando-Empfänger

Spezial-Handschalter für elektrische Antriebe und alle Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe Fuss-Schalter Endschalter



Ghielmetti & Cie. AG.

Fabrik elektrischer Schaltapparate Solothurn (Schweiz) - Tel. (065) 2 43 41

Halle 3

Stand 771



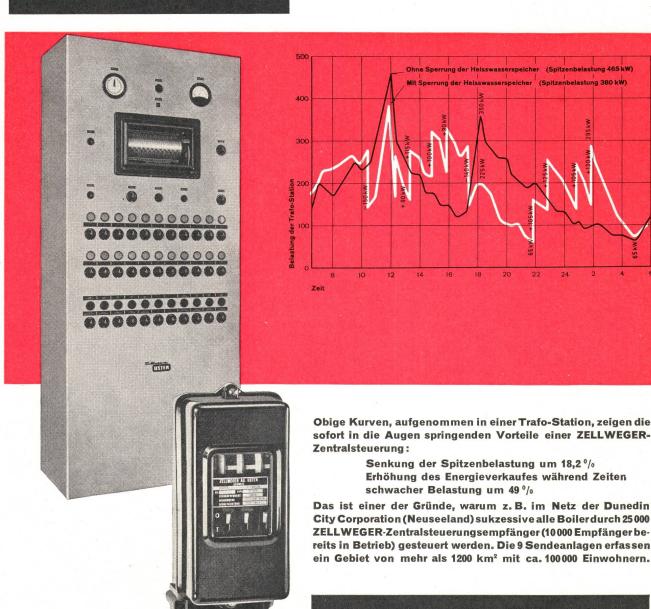
### Warum so hohe Gestehungskosten der elektrischen Energie?



Weil alle Anlagen der Erzeugung und der Verteilung für die nur kurzzeitig auftretenden Belastungsspitzen dimensioniert werden müssen. Eine gleichmässigere Belastungskurve - ohne Spitzen und ohne Täler - erhöht die Wirtschaftlichkeit der Anlagen ganz beträchtlich.

Einzelne Untersuchungen haben ergeben, dass ein Empfänger, der einen Verbraucher von 1,5 kW steuert, die Netzspitzenleistung um mindestens 0,5 kW reduziert. Das bedeutet eine Einsparung an den für die laufende Verstärkung des Netzes notwendigen Investitionen von Fr. 1250 .-- .

Verlangen Sie unsere Druckschrift über die Wirtschaftlichkeit von Zentralsteuerungs-Anlagen!



Erhöhung des Energieverkaufes während Zeiten Das ist einer der Gründe, warum z.B. im Netz der Dunedin

City Corporation (Neuseeland) sukzessive alle Boiler durch 25 000 ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger (10 000 Empfänger bereits in Betrieb) gesteuert werden. Die 9 Sendeanlagen erfassen ein Gebiet von mehr als 1200 km² mit ca. 100 000 Einwohnern.

Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster Uster (Zürich)



geschützte Marke

ASEV SYMALEN FW flammwidrig ECI

ASEV SYMALEN EW FIRM MINISTERS Elektrorohr Elektrorohr Mit mehr Vorteilen



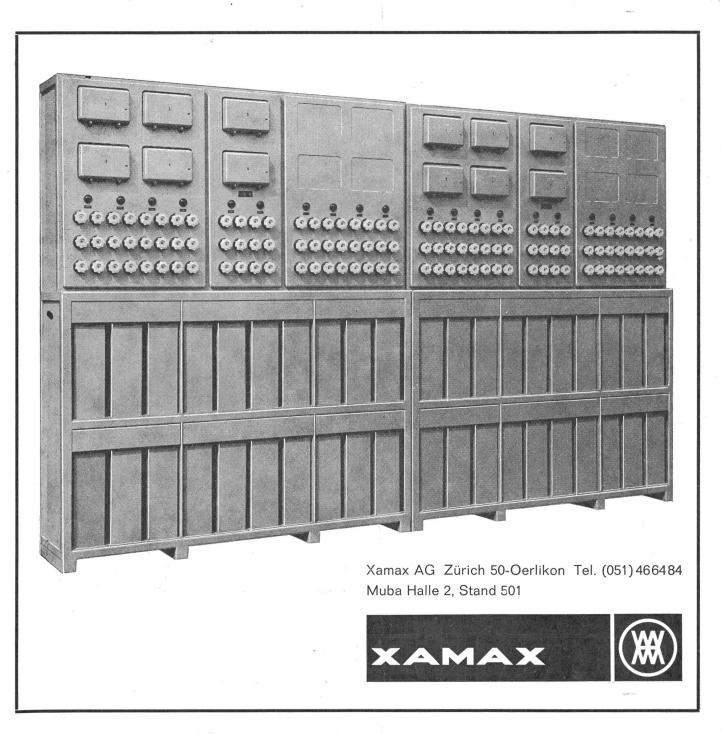
Hersteller: Symalit AG, Kunststoffwerke, Killwangen (AG)

Bezugsquellennachweis: AG für synth. Produkte, Zürich 22, Tel. 051 27 2133

# Xamax Kondensatoren Batterien

Durch Kompensation des Blindleistungsverbrauchs helfen Xamax-Kondensatoren Ihre Energiekosten senken. Zudem entlasten sie Netz und Transformatoren und reduzieren Uebertragungsverluste. Xamax-Kondensatoren und -Kondensatorenbatterien stehen in Handels- und Industrie-Unternehmen des In- und Auslandes seit Jahrzehnten in Betrieb. Sie zeichnen sich durch grosse Funktionssicherheit aus und erfordern weder Wartung noch Unterhalt.

Bild: Dreiphasen-Kondensatorenbatterie, 1200 kVar, für vollautomatische Fernsteuerung.



## KNOBEL-Regeltransformatoren

## sind schweizerische Qualitätsarbeit

Stufen- und verlustfreie Einstellung jeder gewünschten Spannung innerhalb des Regelbereichs.

### Besonders geeignet:

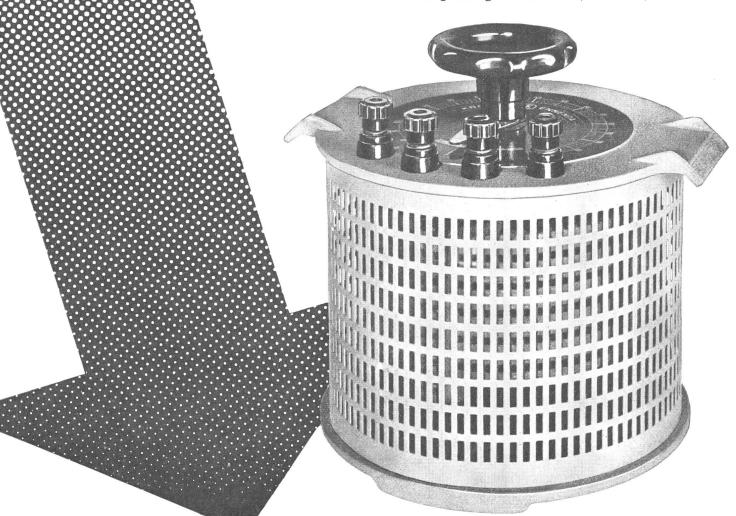
im Labor zur Einstellung und Konstanthaltung jeder Messpannung;

zum Einbau in Prüffelder, Röntgenapparate, Gleichrichteranlagen usw.;

zur Drehzahlregulierung von Motoren;

zum Vorschalten an Hochspannungs-Prüftransformatoren;

in Verdunkelungsanlagen für Kino, Theater, usw.





ELEKTRO-APPARATEBAU F. KNOBEL & Co ENNENDA GL

## Muba 61

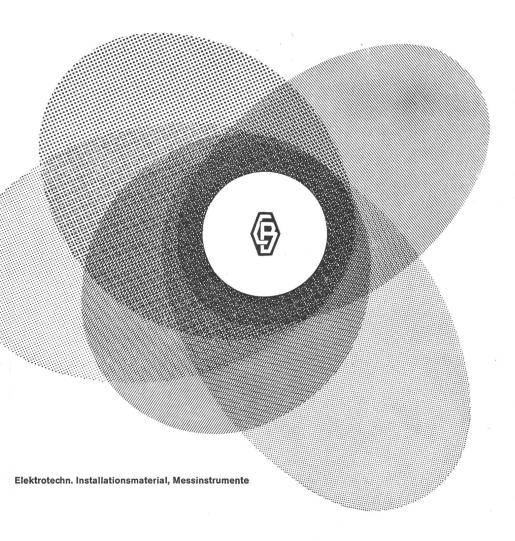
Halle 3

Stand 791

Tel. 061/330121

und 334226



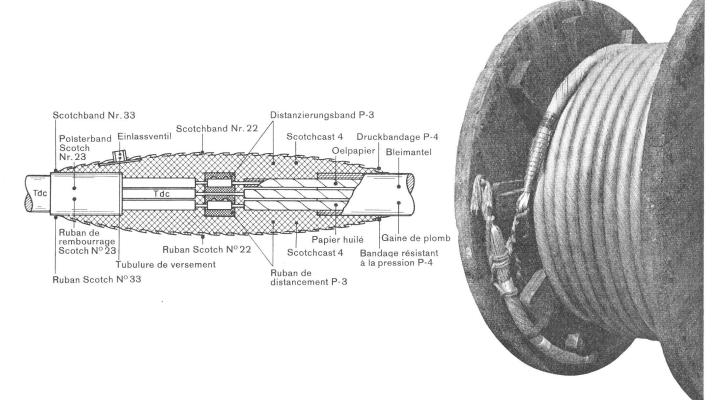


# Für alle Kabelspleissungen das gleiche **SCOTCHCAST** Material

Aus dem gleichen Basismaterial lässt sich jede Form aufbauen für alle Verbindungen von Kunststoff- und Papierbleikabeln über 35 mm Ø. Für alle Kabeltypen bis 35 mm Ø eignet sich auch die SCOTCHCAST Formspleiss-Methode. Beide Methoden (Form-

spleiss und Druckspleiss) mit dem kalthärtenden Epoxy-Giessharz SCOTCHCAST 4 bieten Gewähr für hochwertige Elektroisolationen.

Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.



# Pour toutes les épissures de câbles, le même matériel **SCOTCHCAST**

Le même matériel suffit pour établir des manchons d'épissures de n'importe quelle forme, pour tous les câbles, isolés au papier sous plomb ou à la matière plastique, d'un diamètre supérieur à 35 mm. Pour tous les types de câbles d'un diamètre inférieur à 35 mm, il y a lieu d'utiliser la méthode d'épissage par

moulage SCOTCHCAST. Ces deux méthodes d'épissage SCOTCHCAST (par moulage et sous pression), à l'aide de la résine époxy SCOTCHCAST 4 durcissant à froid, garantissent un isolement électrique irréprochable.

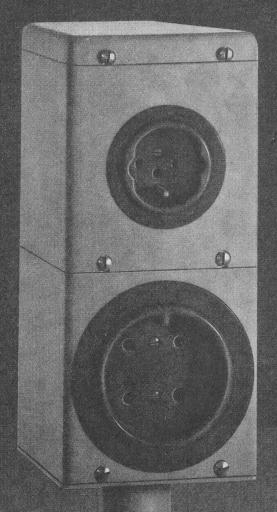
Demandez nos prospectus.



Cellpack A.G., Wohlen (AG) Tel. (057) 62244



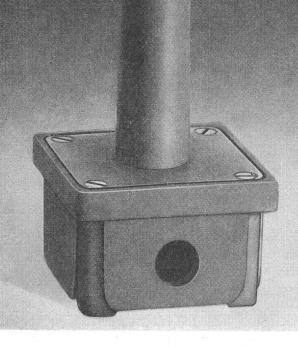
# BODENANSCHLÜSSE



Oskar Woertz Basel

Fabrik elektrotechnischer Artikel Tel. 061/345550

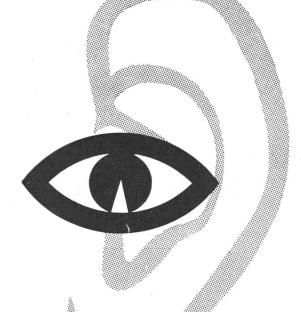
Halle 3, Stand 810 Muba 1961





sche Geräte sche Geräte ionsprozesse ionsprozesse iftlicher man ndler Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Aufzüge- und Elektronik Schindler & Cie. AG. Schindler trielle Elektronik Abt. Industrielle Abt. Industrielle Und Spezialantriele und Spezialantriele Ebikon-Luzern

# Nachrichten



Technik

Einzelteile, Apparate,

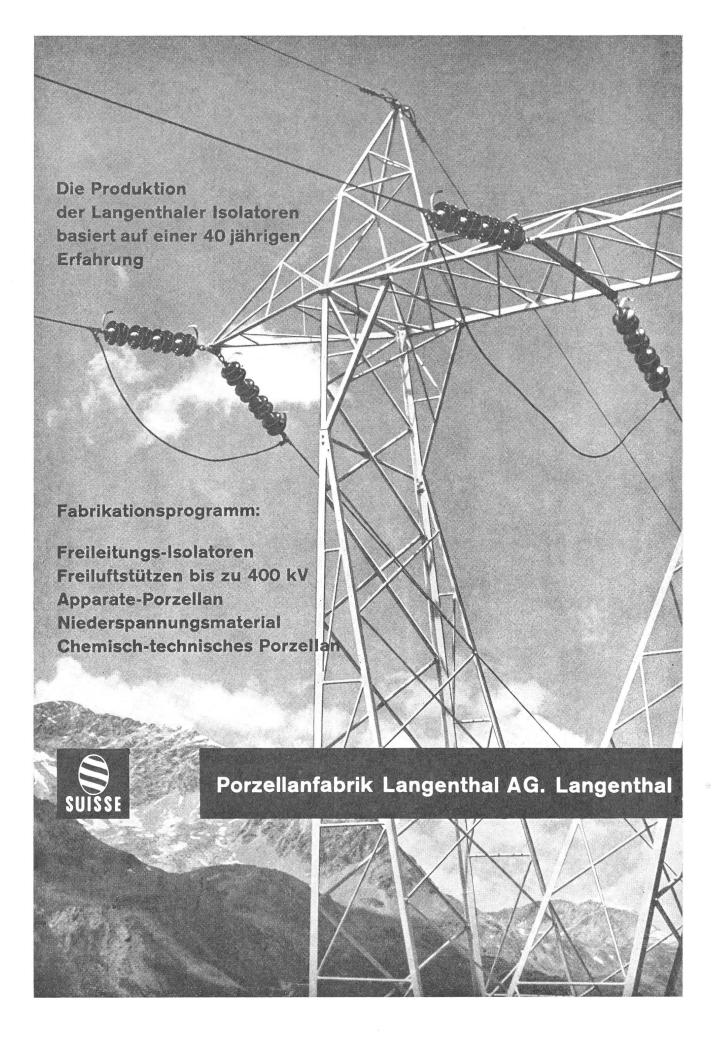
komplette Anlagen

Fernmeldeanlagen Fernschreiber Fernsehsender Flugfunk und Flugsicherung Förderbänder **Funkgeräte** Gleichrichterelemente und -geräte Haustelephonanlagen Kondensatoren Lautsprecheranlagen Messgeräte Quarze Richtstrahlanlagen Röhren und Dioden Rohrpostanlagen Senderausrüstungen Telephonzentralen **Thermistoren** Transistoren **Trägersysteme** Verstärkeranlagen

Standard Telephon und Radio AG.

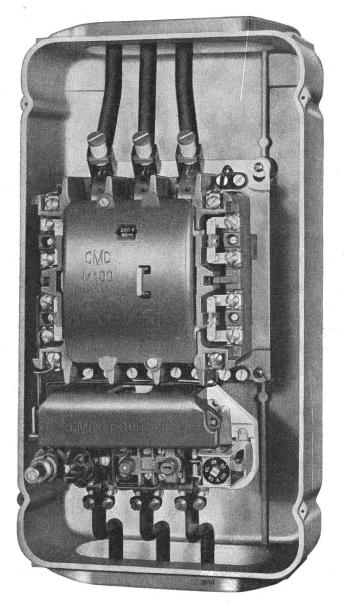
Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00





# Schütze

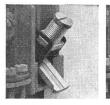
Mp 60 und Mp 100 60 und 100 A 500 V~ ab Lager lieferbar





Schütz CMp 100 in Leichtmetallgehäuse

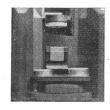
Leitungsquerschnitte bis 95 mm² leicht anzuschliessen



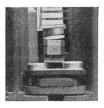




Abwälzende Kontakte verhindern Prell- und Schweiss-



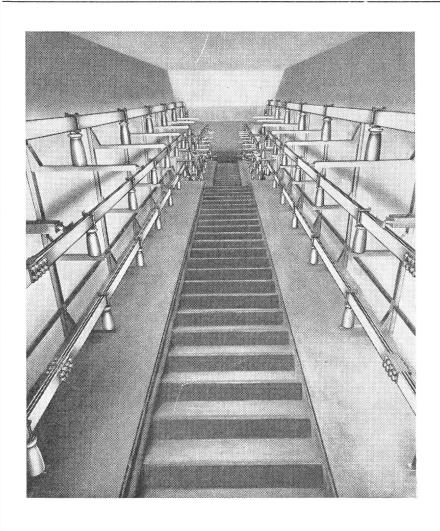




# CMC Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Tel. 053 5 61 31



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanalanlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500 PEYER-ARALDIT-STÜTZEN Projektierung und Bauleitung: Elektrowatt AG, Zürich

# PEYER\*ARALDITSTÜTZISOLATOREN

für die Erstellung von Hoch- und Niederspannungsschaltanlagen

\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



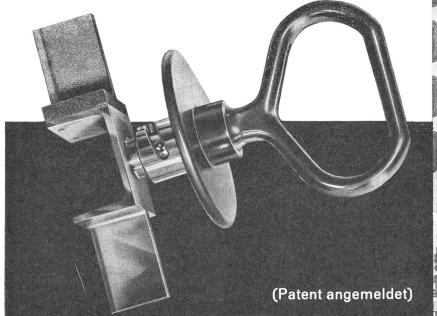
## SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL

Telephon 917777

Muba Halle 3 b (Elektrizität) Parterre, Stand-Nr. 922



### Gefahrloses Arbeiten...





Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS**-

**ANLAGEN** mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebssicheren Konuszapfen

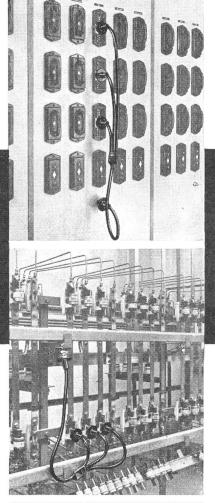
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

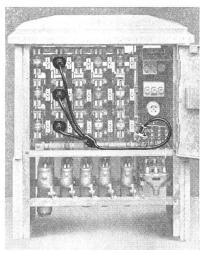
- 1. Ausschalten Ziehen der Trennsicherungen
- 2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
- 3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
- 4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
- 5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter

Verlangen Sie unseren ausführlichen Prospekt oder den unverbindlichen Besuch unseres Vertreters

## Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/466477







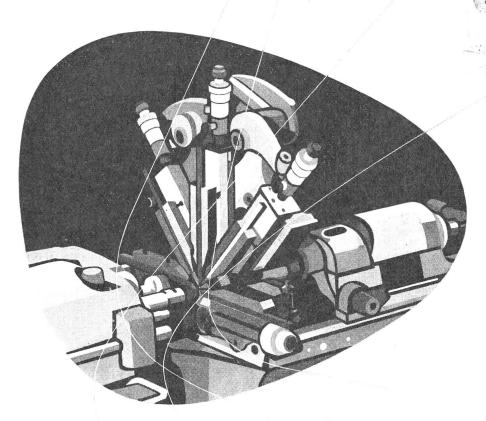
<COSSONAY>

CÂBLE A GAINE ONDULÉE EN CUIVRE OU ACIER

> KABELMIT WELLMANTEL AUS KUPFER ODER STAHL

A DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY

## Unterbreiten Sie uns Ihre Troduktionsprobleme



Die neuen BECHLER-Drehautomaten erlauben, dank der Vielseitigkeit ihrer zahlreichen, auswechselbaren Hilfsapparate, die Herstellung sehr komplizierter Werkstücke. Unser technischer Beratungsdienst steht zu Ihrer Verfügung und hilft Ihnen gerne bei der Lösung jeglicher Probleme der automatischen Fertigung Ihrer Drehteile.



# Schweizerische Kondensatoren

Die Schweizerischen Kondensatoren-Fabrikanten rufen Ihnen die anerkannt vorzügliche Qualität ihrer Kondensatoren in Erinnerung.

Mit schweizerischen Produkten haben Sie die beste Gewähr für einwandfreie Bedienung in guten und schlechten Zeiten. Schweizerische Kondensatoren haben sich über eine lange Lebensdauer ausgewiesen.

Es ist Ihr Vorteil, Schweizer Kondensatoren zu verwenden.

Für Nieder- und Hochspannungs-Leistungs-Kondensatoren empfehlen sich:

Condensateurs Fribourg S.A.,

Emil Haefely & Cie AG.

Micafil AG.

Xamax AG.

Fribourg

Basel

Zürich 48

Zürich-Oerlikon





# CORTAILLOD

Sté D'EXPLOITATION DES CABLES ELLECT

CABLES

SOUS PLOMB

CABLES

THERMOPLASTIQUES

BLEIKABEL

KUNSTSTOFFKABEL



Jura Elektroapparate-Fabriken

L. Henzirohs AG. Niederbuchsiten-Olten Telefon (062) 6 71 65

Thermoplast-Kabel

korrosionsbeständig



Vereinfachter Anschluß für Licht Kraft होते विदेश

Telephon

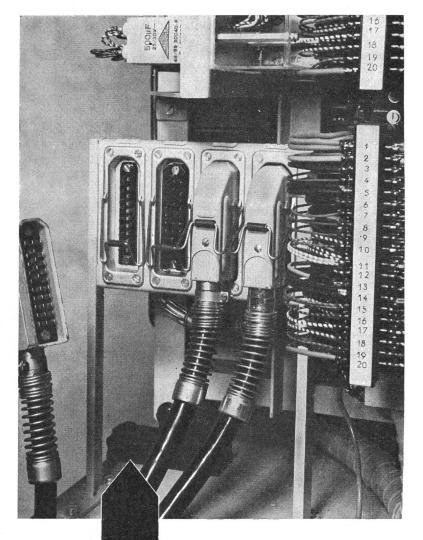
Wirtschaftliche Verlegung

 $Tdc 4x150 m/m^2$ 

Steuerkabel Tdc 26 x 1,5 m/m<sup>2</sup>

PFÄFFIKON ZH

Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke Pfäffikon-Zürich



uchel\_Kontakte

### Alle Stecker und Armaturen

die in der Schweiz hergestellt werden, zeigen wir Ihnen an der **MUBA Halle III b** 1. Stock — Stand-Nr. 2564

Ihr Besuch wird uns sehr freuen.

Die selbstreinigenden

### TUCHEL-KONTAKT-EINRICHTUNGEN

werden überall dort eingesetzt, wo **Zuverlässigkeit** das erste Gebot ist, und zwar für

BAHNBETRIEB FLUGSICHERUNG MASCHINENSTEUERUNGEN FERNMELDEWESEN STUDIOEINRICHTUNGEN MESSGERÄTE

und neuerdings auch für militärische Zwecke,

z. B. in Flab-Kdo-Geräten

Steckerleisten, Rundkupplungen, Miniatur- und Spezialstecker

Fabrikation und Vertrieb

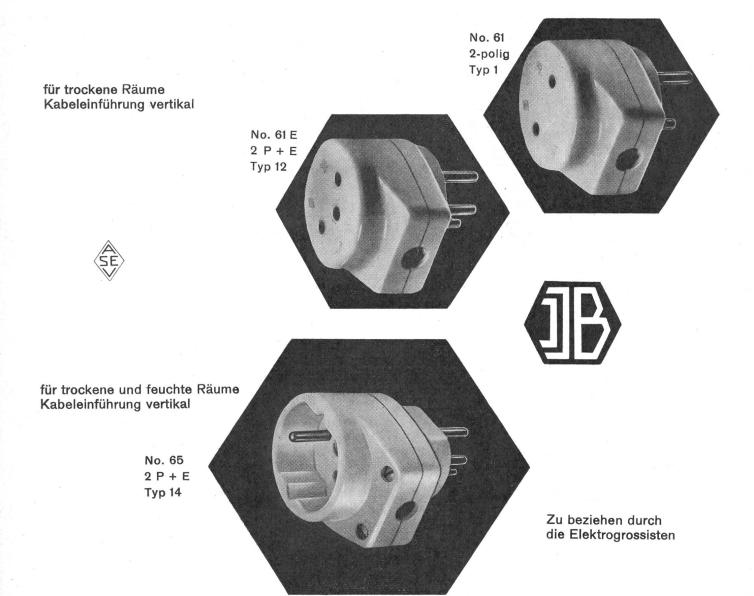


565

### Ein weiterer Schritt in unserem

# Kupplungsstecker -

**Programm** 

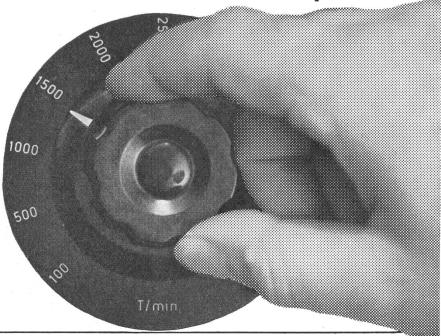


# Tschudin & Heid AG.

elektrotechn. Fabrik und Kunstharzpresswerk

Reinach - Basel

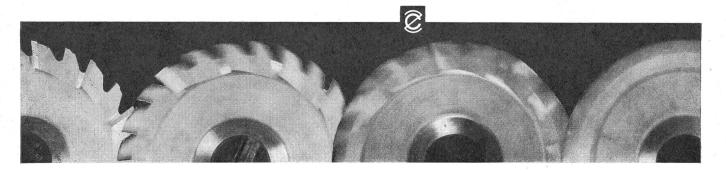
# Mühelos lässt sich die Antriebs-Drehzahl mit einer Flexatron-Steuerung stufenlos anpassen



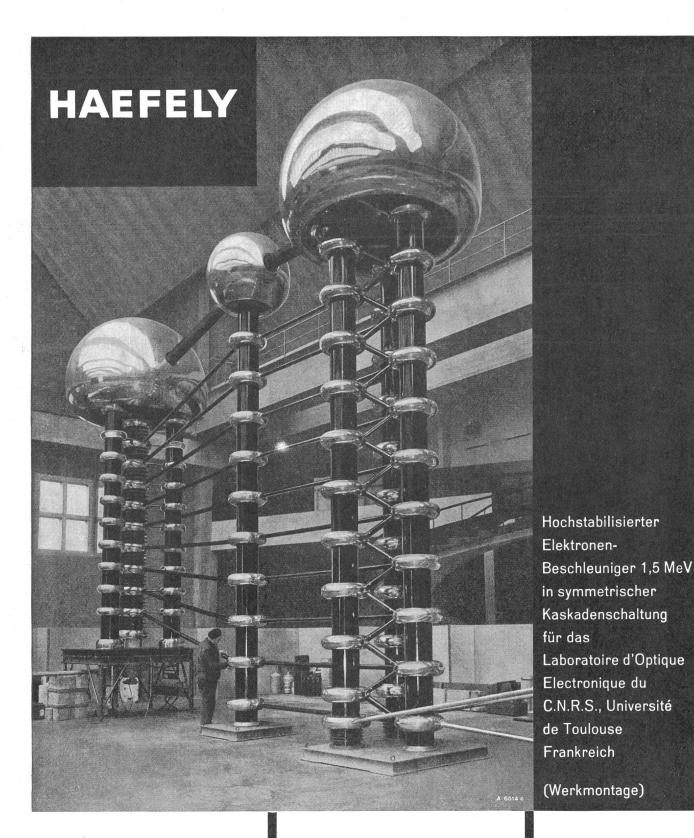
Sowohl bei Werkzeugmaschinen wie auch auf
zahlreichen anderen
Gebieten der Technik
besteht das Bedürfnis
nach stufenlos regelbaren
Antrieben.
Beschäftigt Sie ein Problem
dieser Art, wenden Sie
sich an uns, wir verfügen
über grosse Erfahrung
in der elektronischen und
mechanischen Antriebstechnik.

### CONTRAVES

Contraves AG, Zürich Schaffhauserstr. 580 © 051/48 72 11







Messwandler für Spannungen bis 400 kV

Vollständige Ausrüstung von Hochspannungs-Prüffeldern und -Laboratorien

Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren Durchführungen bis 525 kV Isoliermaterial für die Hochspannungstechnik HF-Kopplungselemente für Trägerfrequenz-Telefonie auf Hochspannungsleitungen

Schweizer Mustermesse 1961 Halle 3 Stand 716

### EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

170 Ag

# Warum ist Vreneli so vergnügt?





Aluminium Licht AG Industrie für technische Beleuchtung Uraniastrasse 16, Zürich Tel. (051) 23 77 33

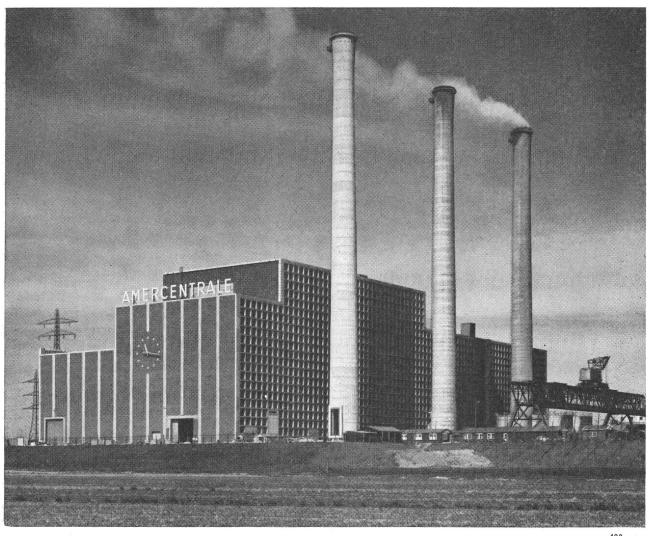


Es fühlt sich wohl im hellen Schulzimmer mit den gutbeleuchteten Pulten. Hier lernt es gerne und viel: die ganze Welt wird ihm offenstehen.

Der richtig beleuchtete Arbeitsplatz wirkt sehr anregend auf den jungen Menschen. Einsichtige Schulbehörden und Architekten haben das längst erkannt.

Mit der Alumag Ringleuchte «Saturnus», lieferbar als Decken- oder Pendelleuchte, erzielen wir in jedem Raum, wie hier im neuen Schulhaus in Küsnacht bei Zürich, angenehmes, blendungsfreies Licht, und damit die richtige Arbeitsatmosphäre.

Wir haben grosse Erfahrung in der Schul-Beleuchtung.



493

Thermisches Kraftwerk Amer der N. V. Provinciale Noordbrabantsche Electriciteits-Maatschappij. — In dieser Anlage ist unter anderen Einheiten ein Schelde-Sulzer-Einrohrdampferzeuger aufgestellt. — Betriebsdaten: 510 t/h, 180 atü, 570° C

### Thermische Kraftzentralen

für Industrie und öffentliche Energieversorgung

Wir befassen uns als Generalunternehmer mit Planung und Bau der technischen Anlagen für

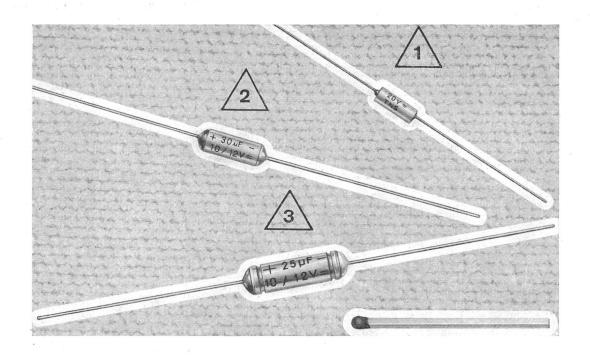
Dampfkraftwerke Dieselkraftwerke Gasturbinenkraftwerke Kernenergiekraftwerke

**SULZER** 

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur, Schweiz

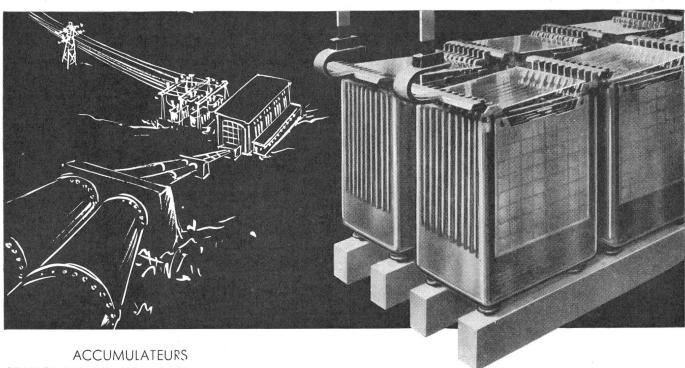
### **CONDENSATEURS AU TANTALE**

### TANTAL-KONDENSATOREN



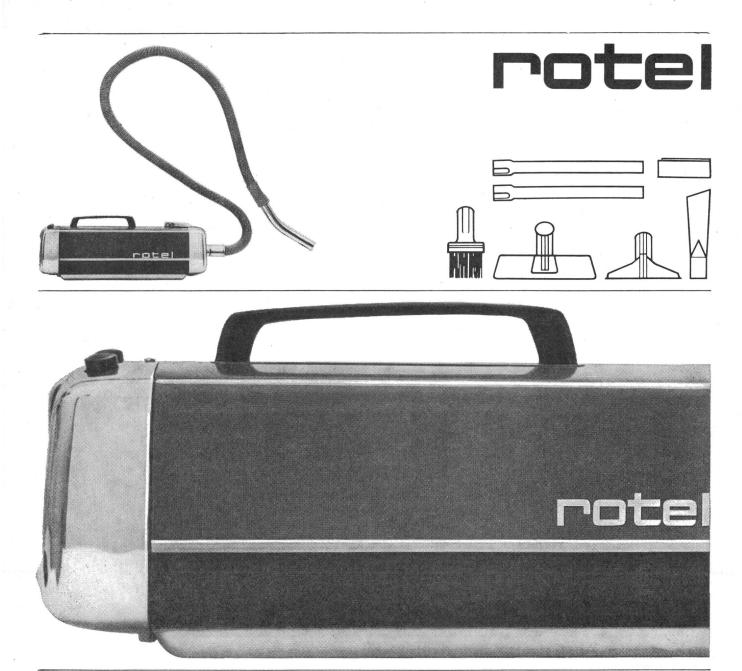
- (1) type à électrolyte sec (TNS)
- (2) type fritté (TNF et TNM)
- (3) type bobiné (TNB)

- (1) mit gesinterter Anode und festem Elektrolyt
- (2) mit gesinterter Anode u. flüssigem Elektrolyt
- mit glatten Tantalbändern



STATIONNAIRES AU PLOMB pour centrales électriques, centraux téléphoniques, etc. STATIONÄRE **BLEI-AKKUMULATOREN** für Elektrizitätswerke, Telefonzentralen, usw.

LECLANCHE SA



Der modernste Luxus-Staubsauger zum halben Preis - eine neue Rotel-Sonderleistung

2 Jahre Garantie

2 weitere preisgünstige Rotel-Artikel: Bügeleisen «Maya» mit Spritzguss-Sohle, verkupfert, vernickelt und verchromt, nur Fr. 32.50. Haartrockner «Susten», Kalt- und Warmluft-Schalter, mit modernem Plastikständer, nur Fr. 29.50.

Rotel AG Aarburg, Tel. 062 5 75 81

Der aussergewöhnlich elegante Rotel- Der Rotel-Staubsauger ist mit Staubsauger mit seiner neuartigen Zweistufen-Fuss-Schaltung erlaubt ein individuelles Regulieren der Saugstärke. Dank dieser Reguliermöglichkeit lassen sich dickste Teppiche mit grosser Tiefenwirkung reinigen—ebenso gründlich entstauben Sie feinste Gewebe (Vorhänge).

den modernsten Zusatzgeräten ausgerüstet, auch können hygienische Papierfilter eingesetzt werden. Prüfen Sie den Rotel-Staubsauger und vergleichen Sie-Sie werden von seinen einzigartigen Vorzügen begeistert sein. Preis für Standard-Modell Fr. 198.— De-Luxe-Modell Fr. 258.-



Grosser Demonstrationsstand: Halle 19, Stand 6201 Stand für Wiederverkäufer: Halle 20, Stand 6593





Elektrische Monoblock-Zentrifugalpumpe Typ PLNK für Fördermengen von 10 bis 50 l/min. bei 13 bis 21 m manometrischer Höhe.

Eine richtige kleine Hauszentrale, Herrscher über willfährige Quellen: das ist die Pumpe Marelli/MEG. Sie findet das Wasser, zieht es aus seinen verborgensten Schlupfwinkeln und leitet es in sprudelnder Fülle in jede Wohnung. In alten Gebäuden, in denen ein ungenügendes Rohrsystem mühsam das rebellische Nass emporträgt, unterstützt die Marelli-Pumpe das überlastete Verteilernetz; sie erhöht den Druck und befördert strömendes Leben. Energie und Überfluss der häuslichen Wasserquelle, erquickende Lebensfluten bietet Ihnen die Marelli-Pumpe durch die Kraft eines erprobten Motors moderner Bauart und die Dauerhaftigkeit seines wertvollen Materials, dem Sie berechtigtes Vertrauen entgegenbringen werden.

Jeder Wasserhahn — ein quellender Brunnen!

Es gibt immer eine bessere Lösung bei Marelli

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei: MEG-Machines Electriques S.A. 59, rue du Rhône, Genf, Tel. (022) 255237 oder bei Ihrem gewohnten Installateur.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren, Generatoren, Alternatoren, Transformatoren, Umformer, Kreiselpumpen, Ventilatoren für Industrie und Heim, Entstaubungsapparate.



.

### Messtransformatoren

Stromwandler, Spannungswandler, Messgruppen, in verschiedenen Bauarten. Nebenstehendes Bild zeigt:

Zweiteilige Kabelstromwandler (Mess- und Relaiswandler) in einer 220 kV Freiluftanlage.

# Schutzschalter und Sicherungen

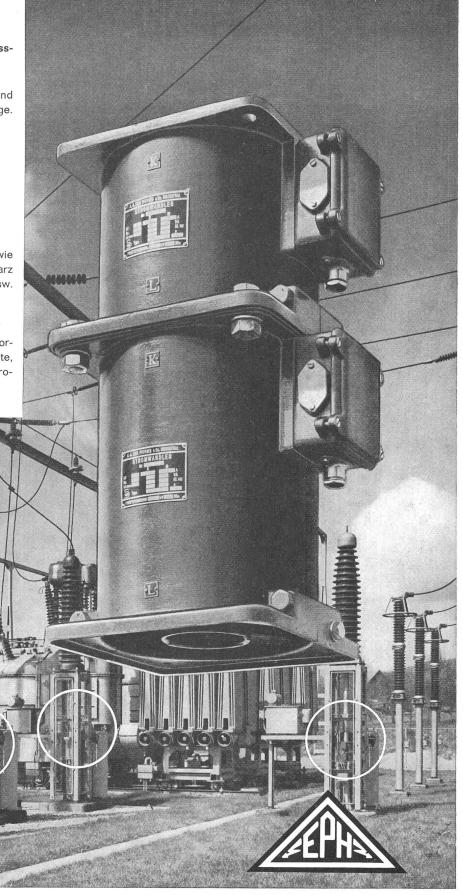
für Spannungswandler

### «**Epolit**» Kunstharz-Isoliermaterial

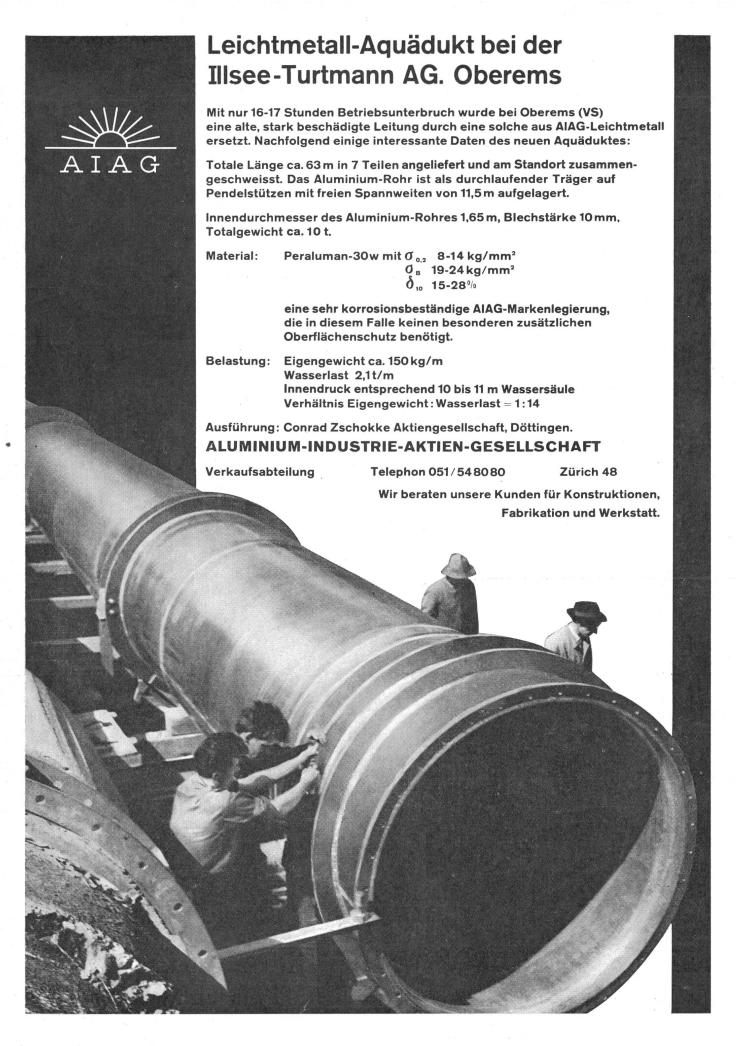
Stützer, Durchführungen, Kabelträger sowie Isolierteile aller Art in Giessharz Glasharz (Laminate), Schleuderguss, Pressguss usw.

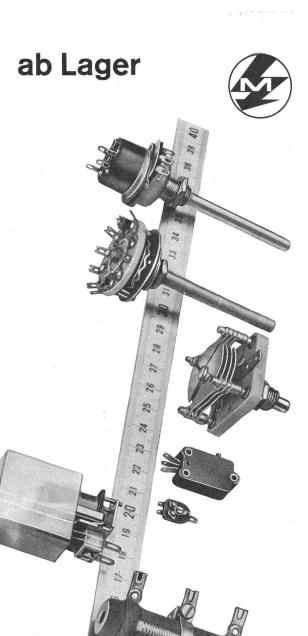
### Elektro-Schweissgeräte

Schweisstransformatoren, Schweissumformer, Benzin- und Dieselschweissaggregate, Punktschweissmaschinen, Zubehör, Elektroden usw.



AKTIENGESELLSCHAFT EMIL PFIFFNER & Co. HIRSCHTHAL/AG Fabrik elektrischer Spezialapparate · Telephon (064) 5 11 10





**Sicherheit** durch Stabilität

Konstanz

< 0,1%

nach 5000 Betriebs-stunden mit Nennlast

**Dauerbelastbarkeit** 

100%

bei Umgebungstemperaturen bis 125° C

Temperaturkoeffizient < 15 x 10-6/°C

Widerstandsbereich

 $0,1\Omega$  bis  $100\,M\Omega$  beliebige Nennwerte

Toleranzklassen

 $\pm$  0,1% bis  $\pm$  5%

Leistungsbereich

1/16 W bis 1000 W

Güteklasse

MIL-R-10509 C/B DIN 41400 KI, 0,5

Lieferzeit

6 Wochen für Normalwerte

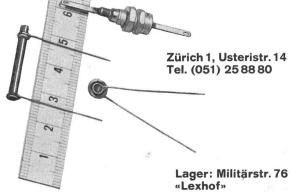
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF

91

# 12 Metallfilm-Präzisions-Widerstände 13 12 5.K20,7%7W 15

Zürich 1, Usteristr. 14 Tel. (051) 258880

ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF



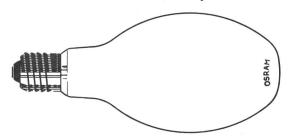


Diagrammrollen, Blätter und Scheiben für Registrierinstrumente SKALENAUFDRUCK, Text und Längslineatur nach Wunsch Ausführung in höchster Präzision auf modernster Maschine

# Klar sehen – auf OSRAM \* bestehen

Strapazierte Beleuchtung...
Dann verlässliches Licht — OSRAM-Licht.
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen
bewähren sich auch unter schweren Bedingungen
als langlebige und wirtschaftliche Lichtquellen.
Wie die OSRAM-Beleuchtung bei Ihnen
sein könnte, sagen gerne unsere Lichttechniker.

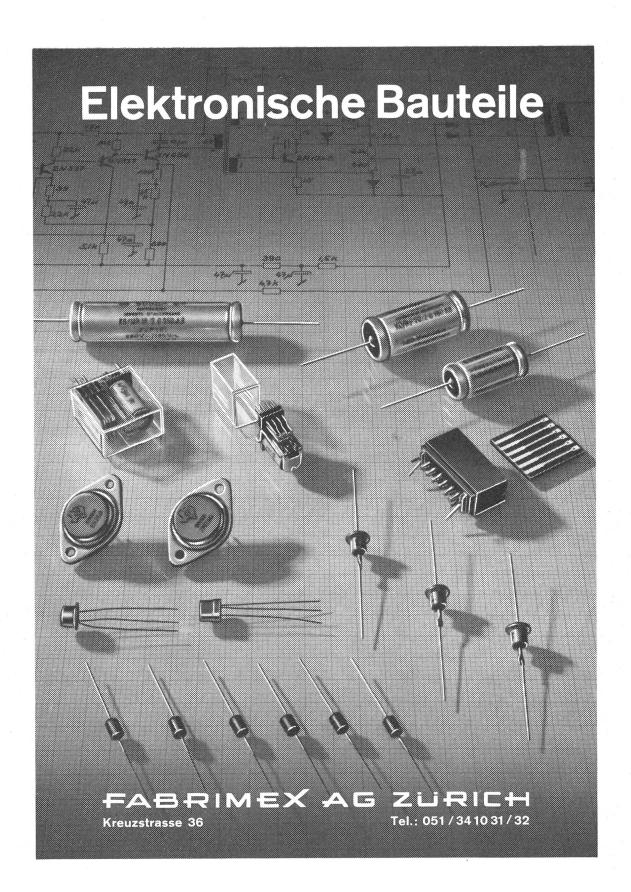
**OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051/327280** 



\*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig









Da Ihnen MENA-LUX eine Vielzahl von Lösungen zur Einrichtung Ihrer Küche bietet. Die einzelnen, normalisierten Elemente sind 55 cm breit, 60 cm tief und 90 cm hoch.

Weil die technisch vollkommene Küchenkombination MENA-LUX mit der vorteilhaften Montage zum Besten gehört, was auf dem Markte ist.

Da MENA-LUX für erstklassige Qualität, elegante Ausführung und für Dienst am Kunden bekannt ist.



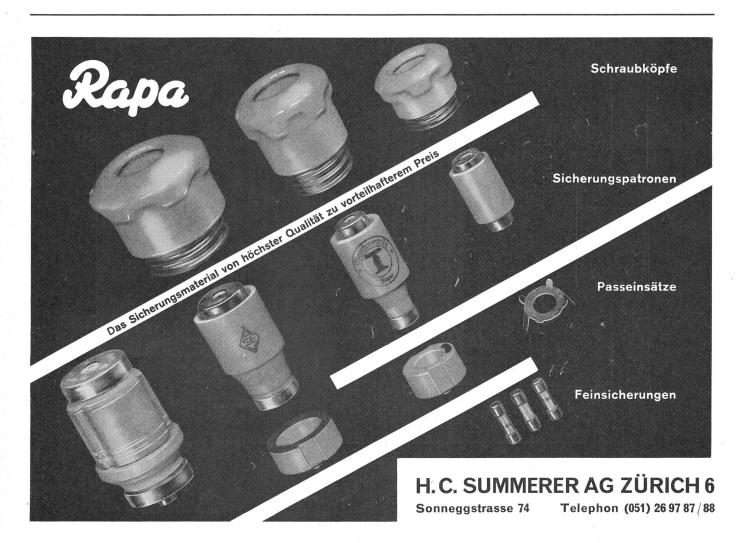
90 (55)

Verfügbare Elemente: Kochherd, Boiler, Kühlschrank, Schrank mit Tablar, Schubladen oder Kehricht-Eimer, Wäschehalter (auch heizbar), Arbeitsplatz usw.

MENA-LUX A.G. MURTEN Fabrik für Haushaltapparate



OUSSE

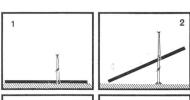




Leitungsbau im Kanton Bern mit LIFTY Stangenwinde

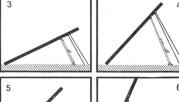
### Stangenwinde

Hilfsseil im Bügel einhängen und am Leitungsmast befestigen.



Mit Handkurbel Stangenwinde ausstossen.

Leitungsmast mit Stichel stützen. Winde einziehen und unter den Mast stellen.



Stangenwinde ausstossen und Leitungsmast mit Stichel nachstützen.

Gleiche Manipulation, je nach Terrain und Länge des Leitungsmastes..

SAN AL TO





. bis der Mast ins Loch rutscht und senkrecht am gewünschten Platz steht.

LIFTY Stangenwinden sind einfach, praktisch, solid und haben sich tausendfach in jedem Gelände bewährt. Modell Lifty I Höhe 250-450 cm ausgestossen Modell Lifty II Höhe 335-600 cm ausgestossen Wir geben Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft.



ZÜRICH Löwenstrasse 32 Tel. 051 / 27 15 15 Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros







### Schaltschütz 10...25A Typ SBR+SR

das zuverlässige Schaltorgan für Ihr Schaltproblem

1...4polig; schliessend, öffnend oder umschaltend

Steuerspannungen: 6...500 V~

höchste Prellfreiheit

hoher Kontaktdruck

kleine Leistungsaufnahme

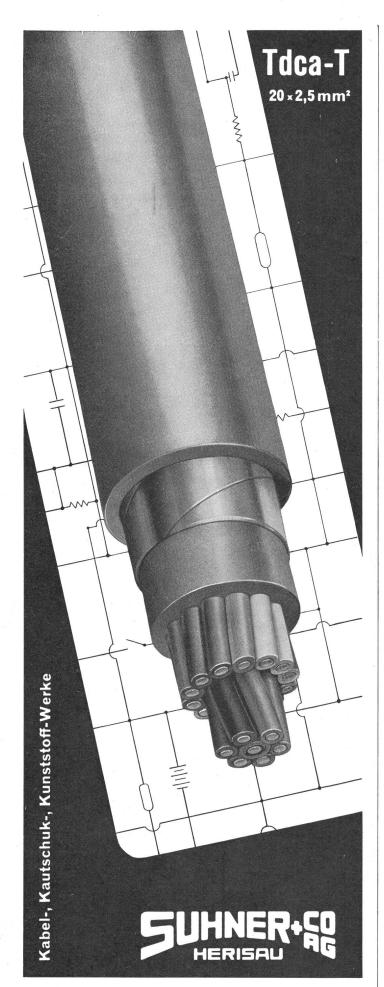
brummfreier Betrieb

schmale oder flache Ausführung

Zusätze: Anzugsverzögerung 5...120 s, Handschalter, Drucktasten, Spezialausführungen für fakultative oder totale Sperrzeiten bei tariflichen Massnahmen

Ausführliche Unterlagen durch



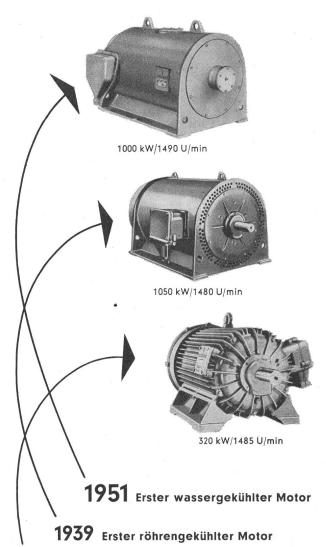


MUBA Halle 2 Stand 551

### § SIEMENS

GESCHLOSSENE DREHSTROMMOTOREN

> immer der Zeit voraus



1927
Erster oberflächenbelüfteter Motor mit Längsrippen

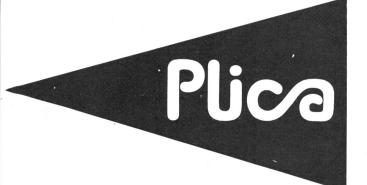
SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG Zürich Lausanne

Generalvertretung für die Schweiz der SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT Berlin Erlangen HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Standtelephon (061) 38 35 85



Wir freuen uns auf Ihren Besuch an der Muba Elektro-Halle 3 Stand 842

### Unser Fabrikationsprogramm:

KOPEX-FIBER-Isolierrohre, innen lackiert, rostfrei
KOPEX-PLASTIC-Isolierrohre, innen lackiert, säurefest
PLICA-Panzerrohre Type DUO, innen u. aussen lackiert
PLICA-PLASTIC-Panzerrohre, innen lackiert, säurefest
PLICALEN-Kunststoffrohre Type «R»

orange und grau, innen mit längsgezogenen RILLEN

Verkauf durch die VLE-Grossisten





### Rohrfabrik Rüschlikon AG. Rüschlikon

vorm. Kopex AG.

gegr. 1938

Telepon (051) 92 13 12

Die Firma mit der längsten Erfahrung in der Herstellung biegsamer Elektro-Rohre





### TRAFAG

Einphasen-, Dreiphasen-, Neon-, Schutz- und Hochspannungstransformatoren, Vorschaltgeräte, Drosselspulen etc.

### **TRAFAG THERMOSTATE**

Duostate - Triostate auch mit kleinsten Schaltdifferenzen **Boilerthermostate** 

Qualitätsprodukte, gebaut auf Grund eigener Patente in unserer Fabrik in Männedorf

### TRAFAG AG ZÜRICH 1/23

Löwenstrasse 59

Telephon (051) 25 34 83

Fabrik für Transformatoren und Thermostate

MUBA:

Halle 3 b Stand 937

HANNOVER: Halle 5 Obergeschoss Stand 1101

Adora-Diva, die vollautomatische Qualitätswaschmaschine zum vorteilhaften Preis. Ihre bewährten Vorzüge: Schweizer Fabrikat; Einknopfbedienung; schonende Behandlung der Wäsche; Zweibad-Waschverfahren und Durchlaufspülung: hervorragender Wasch- und Spüleffekt; gutes Flottenverhältnis (keine Laugenverdünnung); Fassungsver-

mögen: 312 bis 4 kg Trockenwäsche; Trommel, Bottich, Boiler, Abdeckung aus Chromnickelstahl-18/8; bei Installation auf mobilen Sockel keine Bodenverankerung nötig, SEV-geprüft -SIH-empfohlen. Adora-Automat (ohne Boiler) Fr. 1875 .- . Adora-Diva-Vollautomat (mit Boiler) Fr. 2265.-. Verzinkerei Zug AG, Zug



MUBA Halle 20 Stand 6520



# MICRO HONEYWELL SWITCH



### Warum so nachdenklich?



Sicher beschäftigen Sie sich

– wie übrigens schon viele vor Ihnen –
mit Schaltproblemen, derer Sie gern Herr
werden würden.



Haben Sie schon einen Honeywell-Ingenieur nach MICRO-Schaltern befragt? Sie werden erfahren, daß sich über 8000 Typen mit verschiedensten Kontaktanordnungen und Betätigungsorganen in allen Zweigen der Industrie als zuverlässige Schaltelemente bewährt





Vom kleinsten Schalter der Welt bis zum schwersten staub- und feuchtigkeitsdichten Industrieschalter arbeiten MICRO-Schaltelemente mit höchster Präzision.



Tausende von Ingenieuren und Technikern haben die Vorteile der MICRO-Schalter erkannt. Schreiben auch Sie noch heute und fordern Unterlagen oder den Besuch unserer Ingenieure. Sie sparen Zeit und erleichtern sich Ihre Arbeit.

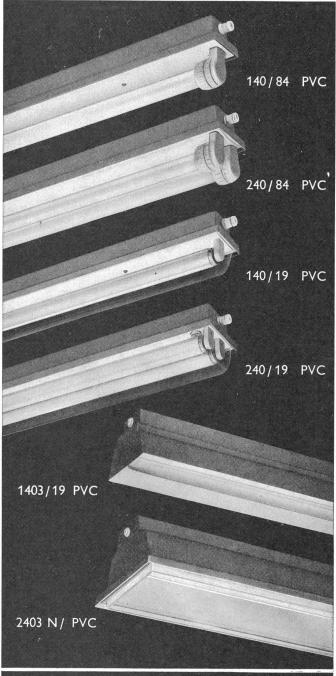
# Honeywell AG

Zürich (051) 34 74 40

Genève (022) 34 60 66

### Säurefeste Leuchten

Neue Modelle ganz in Kunststoff für Säure- und Naß-Betriebe





FLUORA Herisau Spezialfabrik für Fluoreszenz-Leuchten Tel. 071/52363

Beratung in allen lichttechnischen Fragen Kostenlose Ausarbeitung von Beleuchtungs-Projekten



### **«DIAGRAMMA»** OSK. TREYER DIETIKON



FAVAG zeigt mit der Genauigkeit eines Chronometers die Zeit an...

in Bahnhöfen, Flughäfen, Schulen, Spitälern, Büros, Fabriken u. s. w. mittels ihrer hervorragenden Haupt- und Nebenuhren.

Dank einer hundertjährigen Erfahrung hat sich FAVAG auf diesem Gebiet Weltruf erworben.

Die FAVAG-Ingenieure beraten Sie gerne bei der Projektierung Ihrer Zeitmessanlagen.



FAVAG A.G. Neuchâtel-Schweiz

Mustermesse Basel Stand 396 Halle 2

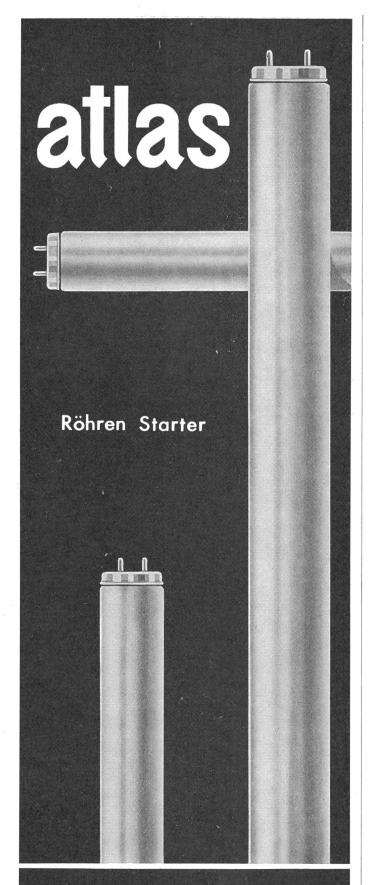
# Guss-Schilder für Elektrizitätswerke

Unsere Schilder zeichnen sich aus durch eine sehr saubere Gravur des Modelles und eine einwandfreie Oberflächenbehandlung.

Verlangen Sie unsern Spezialprospekt Nr. 101



Hans Meierhofer • Mellingen Schilderfabrik AG • Tel. (056) 3 41 41



GLÜHLAMPENFABRIK A.G. FREIBURG

## Westinghouse Gleichrichter



### für konstante Spannung bei veränderlicher Stromentnahme

mit magnetischermotorischer-, transistorischer-, oder Relais-Reguliereinrichtung sind beliebt, weil sie zuverlässig arbeiten, wartungsfrei, einfach in der Bedienung und formschön sind.

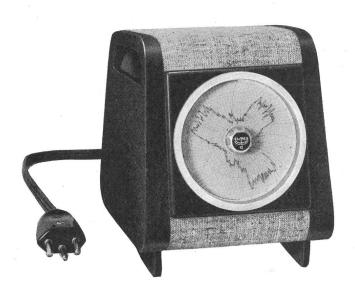
An unserem MUSTERMESSE-Stand Nr. 2519 Halle III b, 1. Stock sehen Sie Apparate für verschiedene Verwendungszwecke und Leistungen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

AG FÜR BREMSEN UND SIGNALE

### WESTINGHOUSE

EFFINGERSTRASSE 35 BERN TEL. 031 9 15 66





### STAUB & CO. Richterswil

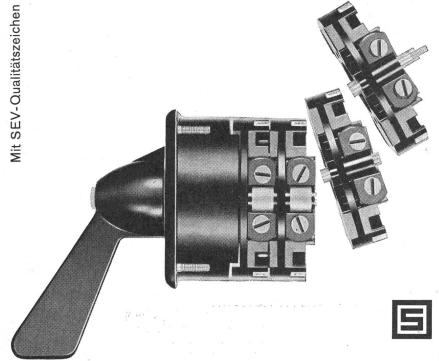
Fabrik elektrischer Messinstrumente Telefon (051) 95 92 22

# Kreisblattschreiber ELMES 12

klein - robust - tintenlos

- tragbarer Schreiber in formschönem Gehäuse. Abmessung nur 130×170× 156 mm
- auch für Einbaumontage lieferbar in DIN-Normgrösse 96 x 96 mm
- stossgesicherte Messwerke
- registriert elektrische und nichtelektrische Grössen.
   Für Ströme, Spannungen, Leistungen, Temperaturen, Drücke, pH-Werte usw.
- Umlaufzeit einstellbar für 1, 7 oder 30 Tage, oder 1, 7 oder 30 Stunden
- vorteilhaft im Preis

### Gut geformt — für Kombinationen genormt



Diese beiden Eigenschaften kennzeichnen die Schurter-Schalter zu einem Qualitätsprodukt. Sie sind durchdacht in jeder Beziehung, sowohl was die Form, wie die Qualität betrifft.

Nennspannung 500 V, Nennströme von 25-300 A. Beliebige Schaltprogramme, bis zu 12 Schaltstellungen auf 360 Grad. Hochwertige Isoliermaterialien. Gleicher Bohrplan für alle Typen, gute Anschlussmöglichkeit. Einheitliche Frontplattengrösse für alle Typen. Über 2 Millionen mechanische Stellungswechsel. Verschiedene Nennstromstärken kombinierbar. Kurzfristig lieferbar: mit Türkupplung, als abschliessbarer Schlüsselschalter und mit wegnehmbarem Griff auf Nullstellung.

### H.SCHURTER FIG

Fabrik elektrotechnischer Artikel Luzern/Schweiz Tel. 041/31041



Konischer Stutzen für Kabel- oder Rohreinführung mit Schnurtülle oder Rohrgewinde



Bodenbündig einschraubbare Verschlussplatte

# WAAG-BODENDOSEN

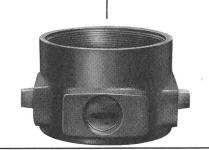
für Licht, Kraft, Telephon- und Signalanlagen

in sauberem Präzisions-Grauguss, Verschlussplatte, Regulierring und konischer Stutzen vernickelt

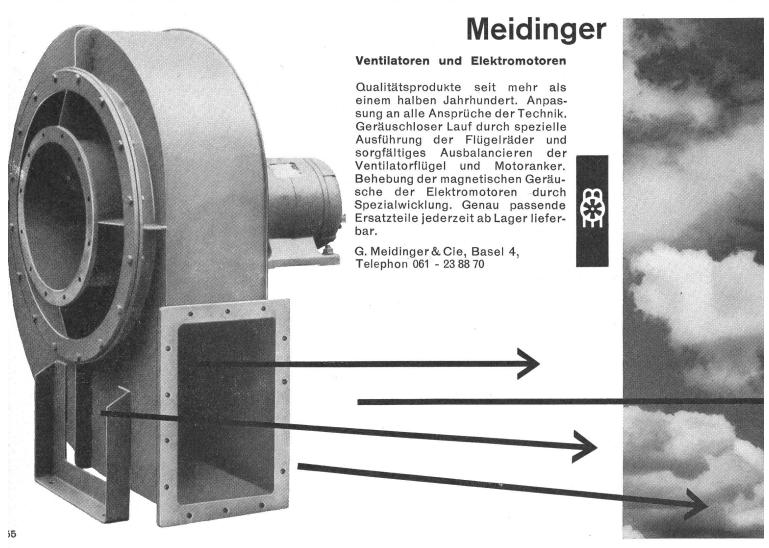
Als Anschluss- oder Durchschlaufdose, für Einbau von Steckdosen oder Klemmringen bis  $8\times2.5~\text{mm}^2$  usw.

Regulierring für genaues, bodenbündiges Anpassen, zum Einschrauben in den Sockelteil

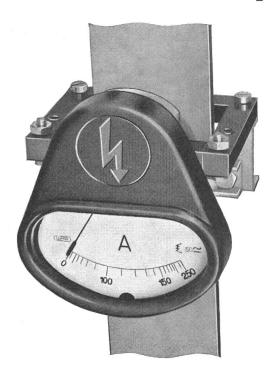
# GOTTFRIED WAAG FABRIK ELEKTR. APPARATE ZÜRICH FRAUENFELD



Sockel mit 3 seitlichen PR-Rohrgewinden für direkte Unterflurzuleitung zu Maschinen, Arbeitsplätzen und anderen Anschlußstellen



## Schienenamperemeter Typ DA



### für Gleich- und Wechselstrom

- kurzschlussfest
- explosionssicher
- direkter Anschluss f
   ür 60 bis 2000 A (ohne Stromwandler, ohne Shunt)
- auch mit Schleppzeiger lieferbar
- vorteilhafter Preis

## Auch für Einbau in Hochspannungsleitungen

ohne Unterbrechung der Leiter

### **FAMESA**

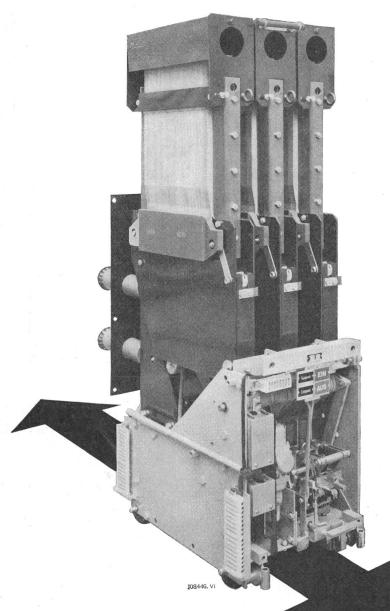
Fabrik elektrischer Messinstrumente AG
Wetzikon (ZH)
Telephon (051) 97 89 54



### **Brown Boveri**

# Magnetschnellschalter...





die bewährten öllosen Schalter für die Industrie, mit magnetischer Lichtbogenlöschung, für autonomen Betrieb, werden für Spannungen von 3...17,5 kV und Ströme von 800...2000 A bei Abschaltleistungen von 75...500 MVA gebaut.

Die Magnetschnellschalter sind besonders geeignet für den Einbau in gekapselte Felder, die vollständig berührungssicher und gegen Verschmutzung sowie speziell gegen das Eindringen von Kleintieren geschützt sind.

Durch robuste mechanische Verriegelungen werden Fehlschaltungen vermieden.

### Wir zeigen Ihnen an der MUBA 1961 in:

HALLE 5

Magnetschnellschalter

**Stand 1120** 

Elektromotoren nach IEC-Empfehlungen

Si-Gleichrichterschrank

Pol eines 245-kV-Druckluftschnell-

Geräte aus der Brown Boveri Elektronik

HALLE 6 Stand 1270 Mittelfrequenz- und Hochfrequenz-

Erwärmung

HALLE 3b/2 **Stand 2646** 

Asklepitron für Röntgen- oder

Elektronenbestrahlung

A-G.BROWN,BOV ADEN SCH

